

Stage 2

A1-A2

The Adventures of Tom Sawyer

Mark Twain

ЧТЕНИЕ
НА АНГЛИЙСКОМ
С УПРАЖНЕНИЯМИ
И СЛОВАРЁМ



БОМБОРА

ИЗДАТЕЛЬСТВО

Москва

УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-93
Т26

В оформлении обложки использованы элементы дизайна:
Alvaro Cabrera Jimenez / Shutterstock / FOTODOM
Используется по лицензии от Shutterstock / FOTODOM

Твен, Марк.
Т26 The Adventures of Tom Sawyer : чтение на английском с упражнениями и словарем. Stage 2. A1-A2 / Марк Твен ; адаптация Е. Лисовской. — Москва : Эксмо, 2026. — 64 с. — (Читай классику — изучай язык. Система адаптированного чтения по методике Oxford Reading).

ISBN 978-5-04-248688-3

«Приключения Тома Сойера» — знаменитый роман Марка Твена, адаптированный для тех, кто только недавно начал изучать английский язык, но уже освоил первые грамматические темы и самые важные слова (Stage 2, Elementary). Благодаря методике Oxford Reading более 700 слов и выражений сопровождаются переводом на полях страниц, поэтому читать книгу можно практически без словаря и полностью погружаться в сюжет. После каждой главы вас ждут упражнения, которые помогут закрепить новую лексику, проверить понимание текста и повторить изученную грамматику. Занимательные иллюстрации, удобная верстка и крупный шрифт делают чтение легким, увлекательным и комфортным. Эта книга поможет расширить словарный запас, почувствовать уверенность при чтении на английском языке и подготовиться к произведениям следующего уровня сложности.

**УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-93**

ISBN 978-5-04-248688-3

© Екатерина Лисовская, адаптация, 2026
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2026

«Читай классику — изучай язык»

Система адаптированного чтения по методике Oxford Reading

«Читай классику — изучай язык» — серия адаптированных книг для чтения на английском языке. Команда авторов и методистов отбирает произведения мировой классической литературы и адаптирует их для изучающих английский язык, сохраняя сюжет, персонажей и основные идеи оригинальных произведений.

Серия помогает постепенно развивать навыки чтения, расширять словарный запас и совершенствовать владение языком. Книги подходят для самостоятельного изучения и занятий с преподавателем.

Серия включает шесть уровней сложности, соответствующих разным этапам изучения английского языка:

Level 1 — Beginner. 400+ слов и выражений

Level 2 — Elementary. 700+ слов и выражений

Level 3 — Pre-Intermediate. 1 000+ слов и выражений

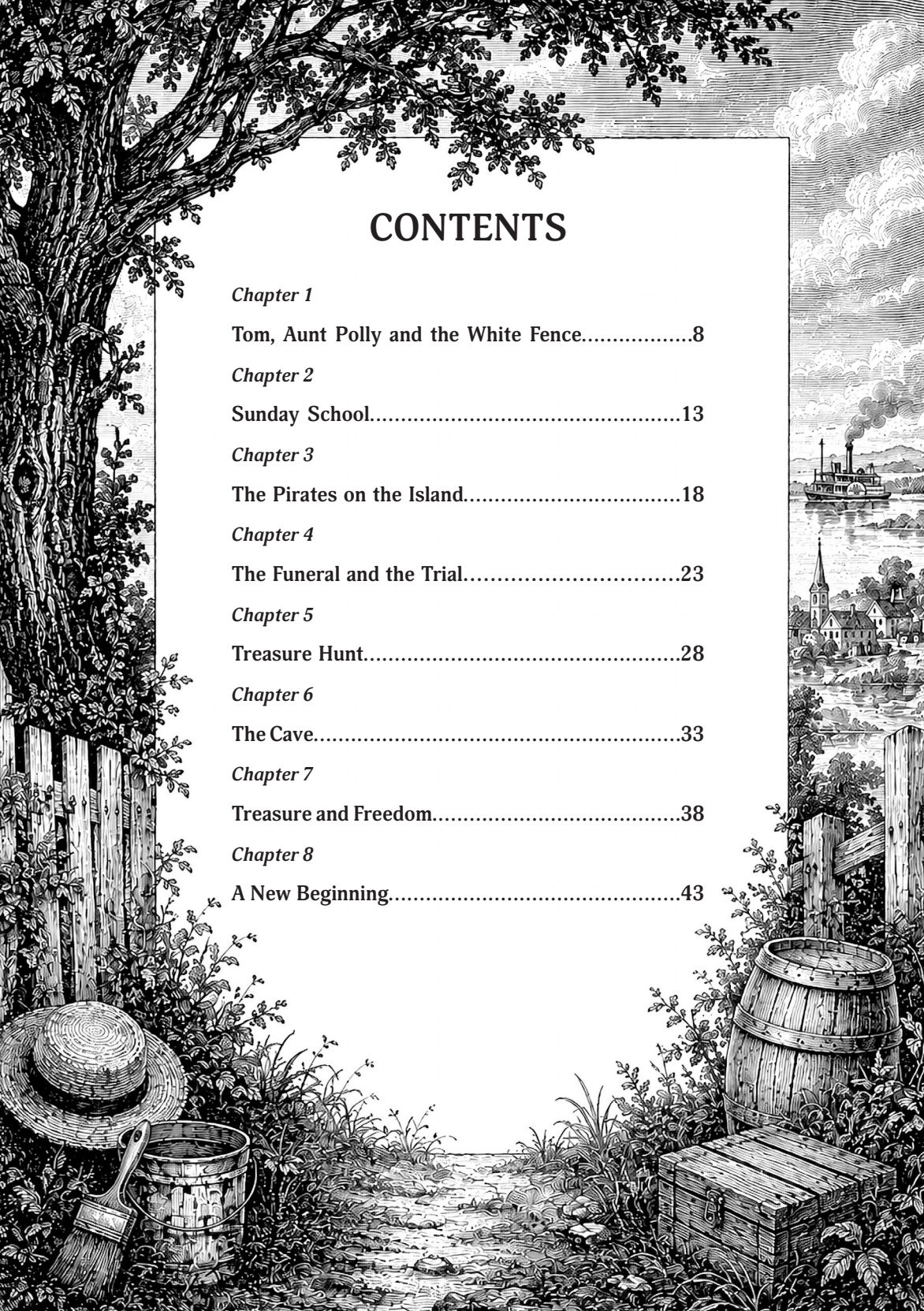
Level 4 — Intermediate. 1 400+ слов и выражений

Level 5 — Upper-Intermediate. 1 800+ слов и выражений

Level 6 — Advanced. 2 500+ слов и выражений

Пройдя все шесть уровней серии, читатели освоят более 2 500 слов и выражений, познакомятся с ключевыми грамматическими темами английского языка и смогут перейти к чтению произведений в оригинале. Каждая книга включает упражнения для проверки понимания текста, закрепления новой лексики и отработки изученного материала.





CONTENTS

Chapter 1

Tom, Aunt Polly and the White Fence.....8

Chapter 2

Sunday School.....13

Chapter 3

The Pirates on the Island.....18

Chapter 4

The Funeral and the Trial.....23

Chapter 5

Treasure Hunt.....28

Chapter 6

The Cave.....33

Chapter 7

Treasure and Freedom.....38

Chapter 8

A New Beginning.....43



Chapter 1

Tom, Aunt Polly and the White Fence

aunt, тётя
fence, забор
town, город
Mississippi River, река Миссисипи
noisy, шумный
lively, живой, активный
character, характер
outside, снаружи, на улице
call, звать
hate, ненавидеть
trouble, неприятности
hide, прятать, прятаться
discover, обнаруживать
dirty, грязный
jam, джем, варенье
act, поступать, действовать
wipe, вытирать
believe, верить

Tom Sawyer lives with his aunt, Polly, in a small town near the Mississippi River. Aunt Polly's house is always noisy because Tom is an active boy. He has a lively character and often thinks about games before work. He likes playing outside and hates working, so he is sometimes in trouble.

One morning Aunt Polly cannot find Tom. She looks in the kitchen, the garden, and under the bed. «Tom!» she calls. «Where are you?» Tom does not answer because he is hiding. Aunt Polly knows him very well and says, «Tom, do you think I cannot discover you?»

At last she sees him behind the door. His face is dirty, and there is jam around his mouth. «Tom! Do you always act like this?» she asks. Tom quickly wipes his mouth and smiles. «No, Aunt Polly, I don't,» he says, but she does not believe him.



Tom is caught with jam